

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 949
Sitzung vom 29/10/2024 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Kriterien für die Gewährung von Beiträgen
für Investitionen im Gesundheitsbereich

Oggetto:

Criteri per l'attribuzione di contributi per
investimenti nel settore sanitario

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993 Nr. 17, in geltender Fassung, regelt das Verwaltungsverfahren, das Recht auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen und im Artikel 2 die Kriterien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen.

Das Landesgesetz vom 5. März 2001 Nr. 7, insbesondere Artikel 81, sieht die Gewährung von Beiträgen für öffentliche und private Einrichtungen im Gesundheitswesen vor, um die Ziele des Landesgesundheitsplanes sowie der Zielprojekte und der damit verbundenen geplanten Maßnahmen zu erreichen oder zu unterstützen.

Diese Bestimmungen fallen nicht unter die Regelungen für staatliche Beihilfen gemäß der Mitteilung der Kommission über den Begriff der staatlichen Beihilfe im Sinne von Artikel 107, Absatz 1 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union (2016/C 262/01). Dies betrifft nichtwirtschaftliche Tätigkeiten, da sie sich auf nicht wirtschaftliche Tätigkeiten beziehen und das Erreichen oder Unterstützen der Ziele des Landesgesundheitsplanes gemäß den Punkten 24 und 25 der genannten Mitteilung sowie der Zielprojekte und der damit verbundenen geplanten Maßnahmen betreffen.

Vor dem Hintergrund dieser Bestimmungen hat sich daher die Notwendigkeit herausgestellt, ein Beitragssystem für öffentliche und private Einrichtungen im Gesundheitswesen einzurichten, das so wirksam und effizient wie möglich ist, transparent und leicht zugänglich, um den grundlegenden Prinzipien gerecht zu werden, die der Tätigkeit der öffentlichen Verwaltung zugrunde liegen.

Insbesondere im Vergleich zur vorherigen Regelung wurden veraltete und überholte Bestimmungen aufgehoben und die Möglichkeit, in bestimmten Fällen auf den Beitrag zuzugreifen, erweitert. Insbesondere wurde der Erwerb von Immobilien, die bereits für die Gesundheitsversorgung bestimmt sind, zugunsten öffentlicher Einrichtungen vorgesehen, die diese Immobilien den Allgemeinmedizinern und frei wählbaren Kinderärzten zur Verfügung stellen. In diesen Fällen ist es wesentlich, dass der Bedarf an einem Immobilienkauf durch öffentliche Einrichtungen durch die Landesgesundheitsplanung bestätigt wird.

La Legge provinciale 22 ottobre 1993 n. 17 e successive modifiche disciplina il procedimento amministrativo, ed in particolare l'articolo 2 regola i criteri per l'attribuzione di vantaggi economici.

La legge provinciale 5 marzo 2001 n. 7 ed in particolare l'articolo 81, prevede la concessione di contributi a favore di soggetti pubblici e privati operanti nel settore della sanità per il raggiungimento o sostegno degli obiettivi del Piano sanitario provinciale nonché dei progetti obiettivo e delle azioni programmate ad esso conformi.

Le presenti disposizioni, come indicato nella Comunicazione della Commissione sulla nozione di aiuti di Stato di cui all'articolo 107, paragrafo 1, del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea (2016/C 262/01), non rientrano nell'ambito della normativa sugli aiuti di stato, in quanto concernenti attività non economiche ed attinenti al raggiungimento o al sostegno degli obiettivi del Piano sanitario provinciale ai sensi dei punti 24 e 25 della citata Comunicazione, nonché dei progetti obiettivo e delle azioni programmate ad esso conformi.

Alla luce di tali disposizioni si è rilevata, quindi, la necessità di istituire un sistema di contribuzione a favore di quegli enti pubblici e privati, che operano nel settore sanitario, che sia più efficace ed efficiente possibile, trasparente e facilmente accessibile in adempimento ai principi fondamentali posti a fondamento, dell'attività della pubblica amministrazione.

In particolare, rispetto alla disciplina precedente sono state abrogate disposizioni obsolete e superate e si è ampliata la possibilità di accedere al contributo in determinati casi. In particolare, si è previsto l'acquisizione di immobili già destinati all'assistenza sanitaria, a favore di enti pubblici che mettono tali immobili a disposizione dei medici di medicina generale e pediatri di libera scelta. In questi casi, è essenziale che la necessità di acquisto di un'immobile da parte di enti pubblici sia confermata dalla pianificazione sanitaria provinciale in materia.

Daraus ergibt sich daher die Notwendigkeit, die neuen Kriterien für die Gewährung von Beiträgen gemäß dem Landesgesetz vom 5. März 2001, Nr. 7, gemäß Anhang A, der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rates der Gemeinden vom 24.06.2024 im Sinne des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 08.02.2010, Nr. 4 zu den vorliegenden Kriterien für die Gewährung von Beiträgen, Subventionen und Beihilfen gemäß Artikel 81 des Landesgesetzes Nr. 7/2001.

Die finanzielle Deckung der durch diese Richtlinien entstehenden Lasten, die auf 500.000,00.- Euro im Haushaltsjahr 2025 geschätzt werden, wird durch die den einschlägigen Aufgabenbereichen und Programmen des Verwaltungshaushaltes 2024-2026 zugewiesenen Mittel gewährleistet;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) Die neuen Kriterien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Einrichtungen im Gesundheitswesen zur Erreichung oder Unterstützung der Ziele des Landesgesundheitsplanes sowie der Zielprojekte und der damit verbundenen geplanten Maßnahmen gemäß dem Landesgesetz vom 5. März 2001, Nr. 7, und nachfolgender Änderungen, wie sie im Anhang A enthalten sind, der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.
- 2) Die neuen Kriterien treten ab dem 1. Januar 2025 in Kraft.
- 3) Den Anhang A des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1866 vom 9. Dezember 2013 über die Genehmigung der Kriterien für die Gewährung von Beiträgen zu widerrufen.
- 4) Der vorliegende Beschluss wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol gemäß Absatz 2, Absatz 1 des Gesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

Ne consegue che sia, pertanto, necessario approvare i nuovi criteri inerenti alla concessione di contributi ai sensi della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, di cui all'allegato A, parte integrante del presente provvedimento.

Il consiglio dei Comuni con lettera di data 24.06.2024 ha espresso il parere positivo, ai sensi dell'articolo 6 della Legge Provinciale 08.02.2010, n. 4 con riferimento ai criteri in oggetto per la concessione di contributi ai sensi dell'articolo 81 della legge provinciale n. 7/2001.

La copertura finanziaria degli oneri derivanti dai presenti criteri, stimati in 500.000,00.-euro nell'esercizio 2025, è garantita dagli importi stanziati sulle pertinenti missioni e sui pertinenti programmi del bilancio finanziario gestionale 2024-2026;

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

- 1) Di approvare i nuovi criteri per la concessione di contributi, a favore di soggetti pubblici e privati operanti nel settore della sanità per il raggiungimento o sostegno degli obiettivi del Piano sanitario provinciale nonché dei progetti obiettivo e delle azioni programmate ad esso conformi, di cui alla legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7 e successive modifiche, contenuti nell'allegato A, che costituisce parte integrante della presente delibera.
- 2) I nuovi criteri entrano in vigore a partire dal 1° gennaio 2025.
- 3) Di revocare l'allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 1866 del 9 dicembre 2013, concernente l'approvazione dei criteri per la concessione di contributi.
- 4) La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ai sensi del comma 2, comma 1 della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A

Kriterien für die Gewährung von Beiträgen für Investitionen im Gesundheitsbereich

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Diese Kriterien regeln die Zuweisung von Beiträgen für Investitionen für die Realisierung, außerordentliche Instandhaltung, Verbesserung und Kauf von Einrichtungen, die notwendig sind, um die Ziele laut Artikel 81 des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, in geltender Fassung und späteren Änderungen, zu erreichen.

Art. 2

Begünstigte

1. Die Beiträge gemäß Artikel 1, mit Ausnahme derjenigen, die für den Kauf von Gesundheitseinrichtungen vorgesehen sind, werden an Stiftungen, öffentliche und private Körperschaften, Sozialgenossenschaften, Komitees und Vereinen, ohne Gewinnabsicht, oder an jene juristischen Personen für den Bereich, für welchen eine Vereinbarung für die Erbringung von Leistungen mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb besteht, gewährt.

2. Die Gewährung von Beiträgen für den Kauf von Immobilien, die bereits für die Gesundheitsversorgung bestimmt sind, erfolgt ausschließlich zugunsten öffentlicher Einrichtungen, die diese Immobilien den Allgemeinmedizinern und Kinderärzten freier Wahl zur Verfügung stellen.

3. Die Beiträge können nicht an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, an Allgemeinmedizinern und Kinderärzten freier Wahl, mit Ausnahme der in Absatz 2 genannten Fälle, an von Ärzten zusammengesetzte Gesellschaften, die ihre berufliche Tätigkeit im privatwirtschaftlichen Bereich ausüben, an Praxen, die Gesundheitsleistungen erbringen, sowie an stationäre und semi-stationäre Einrichtungen, mit Ausnahme jener im Suchtbereich, gewährt werden.

Allegato A

Criteri per la concessione di contributi per investimenti nel settore sanitario

Art. 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di contributi per investimenti, per la realizzazione, la manutenzione straordinaria, il miglioramento e l'acquisto delle strutture necessarie al raggiungimento degli obiettivi di cui all'articolo 81 della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, e successive modifiche.

Art. 2

Beneficiari

1. I contributi di cui all'articolo 1, ad esclusione di quelli destinati per l'acquisto di strutture sanitarie, sono concessi a fondazioni, enti pubblici e privati, cooperative sociali, comitati e associazioni, senza scopo di lucro, o a quelle persone giuridiche che erogano prestazioni per le quali è stata stipulata una convenzione con l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

2. La concessione di contributi per l'acquisto di immobili già destinati all'assistenza sanitaria, sono concessi esclusivamente a favore di enti pubblici, che destinano tali immobili per l'attività di medici di medicina generale e pediatri di libera scelta.

3. I contributi non possono essere concessi all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, a medici di medicina generale e pediatri di libera scelta, ad eccezione dei casi di cui al comma 2, a società composte da medici che svolgono attività professionale in regime privatistico e studi professionali, che erogano prestazioni sanitarie, a strutture residenziali e semiresidenziali, ad eccezione di quelle nel settore delle dipendenze.

Art. 3

Europäische Rechtsvorschriften

1. Diese Bestimmungen fallen nicht unter die Regelungen für staatliche Beihilfen gemäß der Mitteilung der Kommission über den Begriff der staatlichen Beihilfe im Sinne von Artikel 107, Absatz 1 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union (2016/C 262/01). Dies betrifft nichtwirtschaftliche Tätigkeiten, die auf die Erreichung oder Unterstützung der Ziele des Landesgesundheitsplanes gemäß den Punkten 24 und 25 der genannten Mitteilung sowie der zugehörigen Zielprojekte und geplanten Maßnahmen abzielen.

Art. 4

Einreichung der Anträge

1. Der Beitragsantrag wird beim zuständigen Amt der Landesabteilung Gesundheit, nachstehend als Amt bezeichnet, eingereicht, und zwar vor der Verwirklichung der Investition.

2. Der Antrag auf Beitrag für den Kauf einer bereits für die Gesundheitsversorgung vorgesehenen Struktur wird beim zuständigen Amt der Landesabteilung Gesundheit eingereicht, bevor der entsprechende Kaufvertrag abgeschlossen wurde und jedenfalls innerhalb 31. Jänner des Antragjahres.

3. Die geförderten Maßnahmen gemäß den Absätzen 1 und 2 des Art. 2 dürfen jedenfalls nicht vor dem Jahr beginnen, in dem der entsprechende Antrag eingereicht wird.

4. Der Antrag muss ab dem 1. Januar des Antragsjahres und spätestens bis zum 31. Januar desselben Jahres eingereicht werden.

5. Der Antrag mit den entsprechenden Anlagen, unterzeichnet vom gesetzlichen Vertreter, muss per zertifizierter E-Mail, unterzeichnet mit qualifizierter elektronischer Signatur, gesendet werden.

6. Der Antrag und seine Anhänge werden auf den vom Amt vorbereiteten digitalen Formularen gestellt, die von der Website der Landesabteilung heruntergeladen werden können.

Art. 3

Disposizioni normative europee

1. Le presenti disposizioni non rientrano nell'ambito della normativa sugli aiuti di stato ai sensi della Comunicazione della Commissione sulla nozione di aiuto di Stato di cui all'articolo 107, paragrafo 1, del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea (2016/C 262/01), in quanto attività non economica ed attinente al raggiungimento o al sostegno degli obiettivi del Piano sanitario provinciale ai sensi dei punti 24 e 25 della citata Comunicazione nonché dei progetti obiettivo e delle azioni programmate ad esso conformi.

Art. 4

Presentazione della domanda

1. La domanda di contributo è presentata al competente ufficio della Ripartizione provinciale Salute, di seguito denominato Ufficio, prima della realizzazione dell'intervento.

2. La domanda di contributo per l'acquisto di una struttura già destinata all'assistenza sanitaria, è presentata al competente Ufficio della Ripartizione provinciale Salute, prima di aver stipulato il relativo contratto di compravendita e comunque entro il 31 gennaio dell'anno di riferimento.

3. Gli interventi agevolati di cui ai commi 1 e 2 dell'art. 2 non possono comunque iniziare prima dell'esercizio in cui viene presentata la relativa domanda.

4. La domanda deve essere presentata dal 1° gennaio dell'anno di riferimento ed entro il termine perentorio del 31 gennaio dello stesso anno.

5. La domanda con i relativi allegati, firmata dal/dalla legale rappresentante, deve essere inviata tramite posta elettronica certificata, sottoscritta con firma elettronica qualificata.

6. La domanda e i relativi allegati sono redatti sugli appositi moduli digitali predisposti dall'Ufficio, scaricabili dal sito internet della Ripartizione provinciale Salute.

7. Der Antrag muss mit einem elektronischen Kennzeichen bzw. mit einer Stempelmarke versehen sein. Eine etwaige Befreiung muss angeführt werden.

Art. 5
Unterlagen

1. Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizulegen:

a) eine Erklärung, mit der bestätigt wird, dass die juristische Person satzungsgemäß im Bereich der Gesundheitsfürsorge tätig ist;

b) eine Erklärung, dass für denselben Zweck nicht bei einem anderen Landesamt oder bei einer anderen gleichwertigen öffentlichen Körperschaft ein Antrag gestellt wurde;

c) eine beglaubigte Kopie der Satzung und der Gründungsurkunde, falls der Antrag zum ersten Mal gestellt wird, oder falls diese Dokumente geändert oder ergänzt wurden;

d) eine Erklärung über den Rückbehalt bezüglich der Einkommenssteuer von juristischen Personen im Sinne von Artikel 28 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 23. September 1973, Nr. 600, in geltender Fassung;

e) eine Erklärung hinsichtlich der Mehrwertsteuerpflicht (MwSt.);

f) eine Darlegung der Gründe, welche die geplante Anschaffung oder die Projektierungsarbeit rechtfertigen;

g) für Arbeiten: das Vorprojekt oder das endgültige bzw. Ausführungsprojekt, detaillierte Kostenvoranschläge und ein detaillierter erläuternder technischer Bericht;

h) für Ankäufe von beweglichen Gütern: mindestens drei verschiedene Kostenvoranschläge;

i) der Finanzierungsplan mit Mehrjahresplanung für einen Zeitraum von höchstens drei Jahren;

j) die Bewilligung des Projektes für die

7. La domanda deve essere affrancata con contrassegno telematico ovvero con marca da bollo. L'eventuale esenzione deve essere indicata.

Art. 5
Documentazione

1. Alla domanda di contributo deve essere allegata la seguente documentazione:

a) dichiarazione attestante che la persona giuridica esercita per statuto attività di assistenza sanitaria, ad eccezione degli enti pubblici purché destinino le agevolazioni esclusivamente a fini sanitari;

b) dichiarazione che per lo stesso scopo non è stata presentata domanda ad altro ufficio provinciale o ad altro ente pubblico equiparato;

c) copia autentica dello statuto e dell'atto costitutivo, qualora la domanda sia presentata per la prima volta, o nel caso in cui tali documenti siano stati modificati o integrati;

d) dichiarazione inerente alla ritenuta di acconto relativa all'imposta sul reddito delle persone giuridiche ai sensi dell'articolo 28 del decreto del Presidente della Repubblica 23 settembre 1973, n. 600, e successive modifiche;

e) dichiarazione inerente alla posizione relativa all'imposta sul valore aggiunto (I.V.A.);

f) esposizione dei motivi che giustificano l'acquisto o il lavoro progettato;

g) in caso di lavori: progetto dell'intervento programmato, preventivi di spesa dettagliati e relazione tecnica illustrativa dettagliata;

h) in caso di acquisti beni mobili: almeno tre diversi preventivi di spesa;

i) piano di finanziamento con relativo cronoprogramma per un periodo massimo di tre anni;

j) autorizzazione del progetto per la

Errichtung medizinischer Einrichtungen erteilt mit Beschluss der Landesregierung;

k) alle Gutachten, Genehmigungen und Rechtstitel, die von der geltenden Gesetzgebung vorgesehenen sind;

l) das Genehmigungsprotokoll des zuständigen Organs bezüglich der Ankäufe oder Arbeiten;

m) eine Auflistung der im vorangegangenen Fünfjahreszeitraum angekauften Ausstattungen mit Wertangabe;

n) Erklärung die geltenden landes- und europäischen Vorschriften im Bereich öffentliche Ausschreibungen zu beachten;

o) Gutachten des Technischen Landesbeirates, sofern dies gemäß dem Landesgesetz vom 21. Oktober 1992, Nr. 38, erforderlich ist.

2. Im Falle des Erwerbs einer bereits für die Gesundheitsversorgung vorgesehenen Struktur muss der Antrag auf Beitrag neben den Unterlagen gemäß Absatz 1 Buchstaben a), b), c), d), e), f), j), k), l), m), n) auch folgende Dokumentation enthalten:

a) ein Gutachten zur Angemessenheit der Kosten, die vom Landesamt für Schätzungen zum Wert der Gesundheitsstruktur ausgestellt wurde;

b) die Bewilligung des Projektes für die Errichtung medizinischer Einrichtungen erteilt mit Beschluss der Landesregierung.

realizzazione di strutture sanitarie, rilasciato con delibera della Giunta provinciale;

k) tutti i pareri, le autorizzazioni e i titoli giuridici previsti dalla legislazione vigente;

l) verbale di approvazione dell'organo competente relativo agli acquisti o ai lavori;

m) elenco delle attrezzature acquistate negli ultimi cinque anni con indicazione del relativo valore;

n) dichiarazione di rispettare la normativa provinciale ed europea vigente in materia di appalti pubblici;

o) parere del Comitato tecnico provinciale, se richiesto dalla Legge Provinciale del 21 ottobre 1992, n. 38.

2. In caso di acquisto di una struttura già destinata all'assistenza sanitaria, la domanda di contributo deve essere corredata oltre che della documentazione di cui al comma 1, lettere a), b), c), d), e), f), j), k), l), m), n) anche della seguente documentazione:

a) un parere sulla congruità del costo rilasciato dall'Ufficio provinciale Estimo sul valore della struttura sanitaria;

b) autorizzazione del progetto per la realizzazione di strutture sanitarie, rilasciato con delibera della Giunta provinciale.

Art. 6

Prüfung der Anträge

1. Das Amt prüft die Anträge in der Reihenfolge ihres Eingangs und legt die Höhe des jeweiligen Beitrags fest.

2. Für die Bewertung der Projekte und der entsprechenden Kostenvoranschläge kann das Amt externe Fachpersonen hinzuziehen.

3. Das Amt kann eine Berichtigung oder Ergänzung des Antrags mit etwaigen Daten

Art. 6

Istruttoria delle domande

1. L'Ufficio esamina le domande secondo l'ordine cronologico di presentazione e determina l'ammontare del relativo contributo.

2. Per la valutazione dei progetti e dei relativi preventivi, l'Ufficio può avvalersi della collaborazione di esperti esterni.

3. L'Ufficio può richiedere la rettifica o l'integrazione della domanda con eventuali

oder Unterlagen beantragen, die für die Antragsprüfung notwendig sind.

4. Innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt einer entsprechenden Mitteilung muss der Antrag berichtigt oder ergänzt werden. Geschieht dies nicht, wird der Antrag archiviert.

Art. 7

Zulässige Ausgaben

1. Folgende Ausgaben in Bezug auf die von der Landesgesundheitsplanung vorgesehenen Tätigkeiten sind zulässig:

a) Ausgaben für den Bau, den Umbau, die außerordentliche Instandhaltung sowie Verbesserung von Einrichtungen;

b) Ausgaben für den Ankauf oder die Erneuerung der Ausstattung, Geräte, Büromöbel und -geräte;

c) Ausgaben für die Anschaffung und Installation von EDV-Systemen sowie für die Anschaffung, Entwicklung und Installation der notwendigen Software;

d) Ausgaben für Kosten für den Kauf von medizinischen Geräten, mit Ausnahme von elektromedizinischen Geräten;

e) Ausgaben für Technik und Projektierung;

f) Ausgaben für den Erwerb von Immobilien, die bereits für die Gesundheitsversorgung vorgesehen sind, zugunsten von öffentlichen Einrichtungen, die diese Immobilien den Allgemeinmedizinern und Kinderärzten freier Wahl zur Verfügung stellen. Für den Kauf einer Immobilie durch öffentliche Körperschaften muss der Bedarf von der Landesgesundheitsplanung bestätigt werden;

g) Im Falle des Erwerbs von Immobilien, die bereits für die Gesundheitsversorgung vorgesehen sind, wird bei der Festlegung des Beitrages die Bewertung der Angemessenheit der Kosten berücksichtigt, die vom Landesamt für Schätzungen durchgeführt wurde.

Art. 8

Unzulässige Ausgaben

dati o documenti ritenuti necessari all'istruttoria.

4. Entro 30 giorni dalla data di ricevimento della relativa richiesta, la domanda deve essere rettificata o integrata. In caso di mancato adempimento, la domanda è archiviata.

Art. 7

Spese ammissibili

1. Sono ammesse a contributo le seguenti spese, relative allo svolgimento di attività rientranti nella programmazione sanitaria provinciale:

a) spese per interventi di costruzione, ristrutturazione, manutenzione straordinaria e miglioramento delle strutture;

b) spese per interventi di acquisto o rinnovo di arredamento, attrezzature, mobili e macchinari d'ufficio;

c) spese per l'acquisto e l'installazione di sistemi informatici nonché per l'acquisto, lo sviluppo e l'installazione del necessario software;

d) spese per l'acquisto di dispositivi medici, escluse apparecchiature elettromedicali;

e) spese tecniche e di progettazione;

f) spese per l'acquisizione di immobili già destinati all'assistenza sanitaria, a favore di enti pubblici che mettono tali immobili a disposizione dei medici di medicina generale e pediatri di libera scelta. Per l'acquisto di un'immobile da parte di enti pubblici, è necessario che la necessità sia confermata dalla pianificazione sanitaria provinciale;

g) in caso di acquisto di immobili già destinati all'assistenza sanitaria per la determinazione del contributo si tiene conto della valutazione sulla congruità dei costi effettuata dall'Ufficio Estimo della Provincia.

Art. 8

Spese non ammissibili

1. Für folgende Ausgaben werden keine Beiträge gewährt:

- a) Ausgaben, die nicht in der Landesgesundheitsplanung vorgesehen sind;
- b) die Mehrwertsteuer (MwSt.) in Bezug auf die Ausgabe, für die ein Beitrag beantragt wird, die von der Körperschaft als absetzbar erklärt wurde;
- c) Ausgaben für den Erwerb von Grundstücken;
- d) Ausgaben für den Erwerb von elektromedizinischen Geräten;
- e) Ausgaben für den Erwerb von Verbrauchsmaterial;
- f) Kosten für den Kauf von Kraftfahrzeugen, auch wenn sie für die Ausübung institutioneller Tätigkeiten bestimmt sind;
- g) Kosten im Zusammenhang mit regelmäßiger Wartung von Gebäuden sowie Ausgaben für Begrünung oder Gartenarbeit, zur Verschönerung von Fassaden des Gebäudes, für Schilder, Sonnenschirme oder verschiedene städtebauliche Dekorationen;
- h) Renovierung oder ordentliche und außerordentliche Instandhaltung von Parkplätzen oder Garagen im Freien oder im Gebäudeinneren;
- i) jede sonstige Ausgabe, die nicht ausreichend erläutert oder angemessen belegt wurde.

Art. 9

Beitragssätze

1. Auf der Grundlage der verfügbaren Mittel kann ein Beitrag von höchstens 75 % der anerkannten Kosten gewährt werden, und zwar für:

- a) den Bau, den Umbau, die außerordentliche Instandhaltung sowie Verbesserung von Einrichtungen, die für die Erbringung von Tätigkeiten im Bereich der Gesundheitsfürsorge notwendig sind;
- b) der Kauf von Immobilien von Seiten öffentlicher Einrichtungen, die bereits für die

1. Non sono ammesse a contributo le seguenti spese:

- a) spese non rientranti nella programmazione sanitaria provinciale;
- b) l'imposta sul valore aggiunto (IVA) relativa alla spesa per la quale viene richiesto il contributo, dichiarata detraibile dall'ente;
- c) spese per l'acquisto di terreni;
- d) spese per l'acquisto di apparecchiature elettromedicali;
- e) spese per l'acquisto di materiale di consumo;
- f) spese per l'acquisto di autoveicoli, anche se destinati all'esercizio dell'attività istituzionale;
- g) spese relative ad interventi di manutenzione ordinaria su fabbricati, come pure spese per rinverdimento o giardinaggio, per l'abbellimento di facciate dell'edificio, per insegne, tende parasole o addobbi urbanistici vari;
- h) ristrutturazioni o manutenzione ordinaria e straordinaria di parcheggi o garages esterni o interni;
- i) ogni altra spesa per la quale non sono stati forniti sufficienti chiarimenti o adeguata documentazione.

Art. 9

Percentuali di contributo

1. Sulla base delle risorse disponibili, può essere concesso un contributo fino al 75% della spesa ammessa per:

- a) interventi di costruzione, ristrutturazione, manutenzione straordinaria e miglioramento delle strutture necessarie per lo svolgimento delle attività sanitarie;
- b) l'acquisto di immobili già destinati alla sanità da parte di enti pubblici;

Gesundheitsversorgung bestimmt sind;

c) den Ankauf von medizinischen Geräten, die für die Prävention, Therapie, Rehabilitation und Diagnostik notwendig sind.

2. Auf der Grundlage der verfügbaren Mittel wird ein Beitrag von höchstens 50 % der anerkannten Kosten gewährt, und zwar für:

a) den Ankauf oder die Erneuerung von Ausstattungen, Geräten, Büromöbeln und -geräten;

b) den Ankauf von medizinischen Geräten, die nicht der Prävention, Diagnostik und Rehabilitation dienen;

c) Ausgaben für die Anschaffung und Installation von EDV-Systemen sowie für die Anschaffung, Entwicklung und Installation der notwendigen Software.

c) l'acquisto di dispositivi medici necessari all'effettuazione di attività preventive, diagnostiche, terapeutiche e riabilitative.

2. Sulla base delle risorse disponibili può essere concesso un contributo fino al 50% della spesa ammessa per:

a) l'acquisto o il rinnovo di arredamento, attrezzature, mobili e macchinari d'ufficio;

b) l'acquisto di dispositivi medici non destinati all'effettuazione di attività preventive, diagnostiche e riabilitative;

c) l'acquisto e l'installazione di sistemi informatici nonché l'acquisto, lo sviluppo e installazione del necessario software.

Art. 10

Bewertung der Anträge

1. Wenn die Umsetzung des Vorhabens mehrere Jahre dauert, muss das gesamte Projekt vorgelegt werden, und das Amt bewertet den Umfang des Projekts und die voraussichtliche Dauer seiner Umsetzung. Die Umsetzung muss jedoch innerhalb eines maximalen Zeitraums von drei Jahren gemäß der Mehrjahresplanung erfolgen.

2. Bei mehrjährigen Projekten sind etwaige Mehrkosten beitragsfähig, sofern sie dem Amt im Voraus mitgeteilt werden. Die zusätzlichen Kosten können vom zuständigen Amt berücksichtigt werden, sofern sie nicht ursprünglich vorhersehbar sind, durch höhere Gewalt verursacht werden, nicht auf Preiserhöhungen oder Planungsfehler zurückzuführen sind und mindestens zehn Prozent der ursprünglich geplanten Kosten entsprechen. Die eventuelle Anpassung des Beitrages erfolgt im Rahmen der Verfügbarkeit in den jeweiligen Kapiteln des Landesverwaltungshaushaltes.

3. Änderungen der Art der geplanten Investitionen sind während des Finanzjahres/Finanzgebarung für die Beitragsgewährung zulässig, sofern sie vor der Durchführung der Ersatzinvestition dem Amt mitgeteilt werden, das die Zulässigkeit

Art. 10

Valutazione delle domande

1. Se la realizzazione dell'intervento è pluriennale deve essere presentato l'intero progetto e l'Ufficio valuta l'entità del progetto e la presumibile durata della sua realizzazione. La realizzazione deve comunque avvenire entro un periodo massimo di tre anni come da cronoprogramma.

2. In caso di interventi pluriennali sono agevolabili eventuali maggiori costi purché preventivamente comunicati all'Ufficio. I maggiori costi possono essere considerati dall'ufficio competente purché non inizialmente prevedibili, determinati da cause di forza maggiore, non riconducibili ad aumenti dei prezzi o a errori di progettazione e se risultano pari ad almeno il dieci per cento dei costi originariamente preventivati. L' eventuale adeguamento del contributo avviene nell'ambito della disponibilità sui rispettivi capitoli del bilancio provinciale.

3. Sono consentite modifiche alle tipologie degli investimenti programmati entro l'esercizio finanziario di competenza in cui è stato assunto il relativo impegno di spesa, purché comunicate preventivamente all'Ufficio, che ne verifica l'ammissibilità,

prüft und sofern sie keine Änderung der Bewilligung des Projektes für die Errichtung medizinischer Einrichtungen bewirkt.

4. Die geförderten Maßnahmen dürfen erst im Jahr der Einreichung des entsprechenden Beitragsgesuches beginnen. Ein neuer Antrag für dieselbe Art von Investition kann erst nach Ablauf von 5 Jahren seit dem vorherigen Antrag gestellt werden.

Art. 11
Prioritäten

1. Reicht die finanzielle Verfügbarkeit auf dem entsprechenden Haushaltskapitel des Landeshaushaltes für die zulässigen Anträge nicht aus, werden Prioritäten gesetzt, und zwar in folgender Reihenfolge:

- a) Beiträge für bereits laufende Umbauvorhaben, welche den Prioritäten der Landesgesundheitsplanung entsprechen;
- b) Beiträge für den Bau, den Umbau, die außerordentliche Instandhaltung sowie Verbesserung von Einrichtungen;
- c) Beiträge für den Erwerb von Ausstattungen im Rahmen eines Umbaus;
- d) Beiträge für den Kauf von Immobilien in gesundheitsvorsorgemäßig strukturschwachen Gebieten.

2. Bei zusätzlichen Anträgen werden die Beitragssätze unter Berücksichtigung der noch verfügbaren Mittel und der Prioritäten der Landesgesundheitsplanung im Verhältnis gekürzt.

Art. 12
Rechnungslegung

1. Die Beiträge werden auf der Grundlage der Höhe der effektiv durchgeführten und dokumentierten Investitionen ausgezahlt. Liegen die effektiv getätigten Ausgaben unter dem zugelassenen Betrag, wird die gewährte Begünstigung im Verhältnis gekürzt.

prima dell'effettuazione dell'investimento sostitutivo e purché non comportanti la una variazione dell'autorizzazione alla realizzazione del progetto.

4. Gli interventi agevolati non possono iniziare prima dell'anno dell'esercizio in cui è presentata la relativa domanda di contributo. Una nuova domanda per la medesima tipologia di investimento può essere presentata solo decorsi 5 anni dalla domanda precedente.

Art. 11
Priorità

1. Se la disponibilità finanziaria sul capitolo del bilancio provinciale è insufficiente a soddisfare tutte le domande ammissibili, le medesime sono soddisfatte secondo il seguente ordine di priorità:

- a) contributi destinati a interventi di ristrutturazione già in corso, secondo le priorità della programmazione sanitaria provinciale;
- b) contributi destinati alla costruzione, ristrutturazione, manutenzione straordinaria e al miglioramento delle strutture;
- c) contributi destinati all'acquisto di arredamenti nell'ambito di una ristrutturazione;
- d) contributi per l'acquisto di immobili in aree caratterizzate da una struttura sanitaria carente.

2. Le ulteriori domande sono soddisfatte riducendo proporzionalmente le percentuali di contributo, sulla base della disponibilità residua e delle priorità previste dalla programmazione sanitaria provinciale.

Art. 12
Rendicontazione

1. I contributi sono liquidati sulla base dell'ammontare degli investimenti effettivamente realizzati e documentati. Qualora la spesa effettivamente sostenuta risulti inferiore alla somma ammessa, l'agevolazione è ridotta in proporzione.

2. Die aus der Rechnungslegung hervorgehenden Investitionsarten müssen jenen entsprechen, die auf der Grundlage der Kostenvoranschläge oder der vorgelegten Projekte zugelassen wurden.

3. Das Amt stellt die ordnungsgemäße Ausführung von Arbeiten oder Ankäufen wie folgt fest:

a) für den Ankauf von Ausstattungen und medizinischen Geräten auf Grundlage von elektronischen Rechnungen, ordnungsgemäß quittierter Ausgabenbelege oder anderer Buchhaltungsdokumente mit gleichwertigem Beweiswert;

b) für Bauarbeiten und für Kauf von Immobilien von Seiten öffentlicher Einrichtungen, die bereits für die Gesundheitsversorgung bestimmt sind, auf Grundlage von elektronischen Rechnungen, die ordnungsgemäß quittiert wurden, sowie auf der eidesstattlichen Erklärung des Bauleiters über die ordnungsgemäße Durchführung der Investition oder auf der Erklärung des Antragstellers über die ordnungsgemäße Durchführung der Investition, falls kein Bauleiter vorgesehen ist;

c) für den Kauf von Immobilien, von Seiten öffentlicher Einrichtungen, die bereits für die Gesundheitsversorgung bestimmt sind, die diese Immobilien den Allgemeinmedizinern und Kinderärzten freier Wahl zur Verfügung stellen auf Grundlage von elektronischen Rechnungen, die ordnungsgemäß quittiert wurden und einer Kopie des im Antragsjahres abgeschlossenen notariellen Kaufvertrages.

4. Die Rechnungslegung muss beim zuständigen Amt gemäß den auf der Website der Landesabteilung angegebenen staatlichen und provinziellen Vorschriften eingereicht werden.

5. Das Antragsformular mit den entsprechenden Anlagen, unterzeichnet vom gesetzlichen Vertreter, muss per zertifizierter E-Mail versandt werden, unterzeichnet mit einer qualifizierten elektronischen Signatur.

6. Der Antrag und die entsprechenden Anlagen werden auf den speziellen digitalen Formularen erstellt, die vom Amt

2. Le tipologie di investimento risultanti dalla documentazione di spesa devono corrispondere a quelle ammesse a contributo, sulla base dei preventivi o dei progetti presentati.

3. La regolare esecuzione di lavori o acquisti è accertata dall'Ufficio come di seguito riportato:

a) nel caso di acquisto di arredamenti e dispositivi medici, sulla base delle fatture elettroniche regolarmente quietanziate ovvero di altri documenti contabili di valore probatorio equivalente;

b) nel caso di lavori edili e di acquisto da parte di enti pubblici di immobili già destinati alla sanità, sulla base delle fatture elettroniche regolarmente quietanziate e della dichiarazione asseverata del direttore dei lavori sulla regolare effettuazione dell'investimento, ovvero della dichiarazione del soggetto richiedente sulla regolare effettuazione dell'investimento, qualora non sia previsto il direttore dei lavori;

c) per l'acquisto di immobili già destinati all'assistenza sanitaria, a favore di enti pubblici, che destinano tali immobili per l'attività di medici di medicina generale e pediatri di libera scelta, sulla base delle fatture elettroniche regolarmente quietanziate e di una copia dell'atto notarile di compravendita stipulato nell'anno di riferimento della domanda.

4. La rendicontazione deve essere presentata all'Ufficio competente rispettando le disposizioni provinciali e nazionali riportate sul sito internet della Ripartizione provinciale Salute.

5. La domanda con i relativi allegati, firmata dal/dalla legale rappresentante, deve essere inviata tramite posta elettronica certificata, sottoscritta con firma elettronica qualificata.

6. La domanda e i relativi allegati sono redatti sugli appositi moduli digitali predisposti dall'Ufficio, scaricabili dal sito

bereitgestellt werden und auf der Website der Landesabteilung Gesundheit heruntergeladen werden können.

7. Die Ausgabenbelege müssen den geltenden Gesetzesbestimmungen entsprechen und auf das antragstellende Subjekt ausgestellt sein, und dürfen nicht vor dem Abgabedatum des jeweiligen Beitragsgesuches ausgestellt sein.

Artikel 13
Pflichten

1. In Bezug auf die geförderten Güter laut Artikel 6, Absatz 1, Buchstabe b), c), d), verpflichten sich die Begünstigten, diese effektiv im Rahmen der eigenen Tätigkeit ab Auszahlung des Beitrages zu verwenden und deren wirtschaftliche Zweckbestimmung für fünf Jahre beizubehalten.

2. In Bezug auf die geförderten Güter laut Artikel 6, Absatz 1, Buchstabe a), f), verpflichten sich die Begünstigten, diese effektiv im Rahmen der eigenen Tätigkeit ab Auszahlung des Beitrages zu verwenden und deren wirtschaftliche Zweckbestimmung für zehn Jahre beizubehalten, und zwar ab:

a) dem Datum des Kaufvertrages;

b) ab dem Datum der Gewährung des Beitrages durch das zuständige Amt an, im Falle von Bau, außerordentlicher Instandhaltung und Verbesserung der Gesundheitseinrichtungen.

3. Bei Ausgaben für den Bau, die Umstrukturierung, die außerordentliche Instandhaltung und die Verbesserung von Einrichtungen, die für den Krankentransportdienst bestimmt sind, durch öffentliche Einrichtungen, mit Ausnahme der Südtiroler Sanitätsbetriebes, können die Begünstigten, die Anspruch auf den Beitrag haben, im Einvernehmen mit dem Amt ausnahmsweise die Verwaltung bzw. Führung der Einrichtung an die Erbringer des öffentlichen Krankentransportdienstes übertragen. Diese verpflichten sich, die wirtschaftliche Bestimmung während eines Zeitraums von

internet della Ripartizione provinciale Salute.

7. I documenti di spesa devono essere conformi alle disposizioni di legge e intestati al soggetto richiedente il contributo e non devono essere datati anteriormente alla data di presentazione della relativa domanda di contributo.

Articolo 13
Obblighi

1. Relativamente ai beni agevolati di cui all'articolo 6, comma 1, lettera b), c), d), i beneficiari si obbligano a utilizzarli effettivamente nell'ambito della propria attività fin dalla liquidazione del contributo e a non modificarne la destinazione economica per un periodo di cinque anni a partire dalla data della fattura di acquisto e, nel caso di più fatture, dalla data dell'ultima fattura.

2. Relativamente ai beni agevolati di cui all'articolo 6, comma 1, lettera a), f), i beneficiari, devono essere titolari dell'oggetto di contribuzione e si obbligano a utilizzarli effettivamente nell'ambito della propria attività fin dalla liquidazione del contributo ed a non modificarne la destinazione economica per il periodo di dieci anni a partire:

a) dalla data del contratto di compravendita in caso di acquisto;

b) dalla data di concessione del contributo da parte dell'ufficio competente in caso di realizzazione, manutenzione straordinaria e il miglioramento delle strutture sanitarie.

3. In caso di spese di interventi di costruzione, ristrutturazione, manutenzione straordinaria e miglioramento delle strutture destinate al servizio di trasporto sanitario da parte di enti pubblici, ad esclusione dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, i beneficiari titolari dell'oggetto della contribuzione possono eccezionalmente, previo accordo con l'Ufficio, demandare la gestione agli erogatori del servizio di trasporto sanitario pubblico. Quest'ultimi si impegnano a non modificarne la destinazione economica per un periodo di dieci anni a partire dalla data di concessione del contributo.

zehn Jahren ab dem Zeitpunkt der Gewährung des Zuschusses nicht zu ändern.

4. Für die genannten Zeiträume dürfen die geförderten Güter weder veräußert noch vermietet oder verliehen werden und während des gleichen Zeitraums dürfen die Arbeiten und Güter, für die die Beiträge gewährt wurden, nicht zweckentfremdet werden.

5. Der Antragsteller für den Beitrag muss der Eigentümer des beitragsmäßig bezuschussten Gutes sein.

Art. 14

Widerruf

1. Bei Nichtbeachtung der vorliegenden Kriterien oder einer vorschriftswidrigen Dokumentation wird der Beitrag in vollem Umfang widerrufen und ist zuzüglich der ab dem Zeitpunkt der Gewährung des Beitrages berechneten gesetzlichen Zinsen rückzuerstatten.

Art. 15

Kontrollen

1. Um die ordnungsgemäße Durchführung der geförderten Investitionen zu überprüfen, führt das Amt Stichprobenkontrollen im Ausmaß von mindestens 6 % der geförderten Vorhaben durch.

2. Bei sonstigem Widerruf des Beitrages verpflichten sich die Begünstigten, dem Amt die Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die es zur Überprüfung der Voraussetzungen für die Gewährung des Beitrages als notwendig erachtet.

Art. 16

Schutzklausel

1. Die Gewährung der Förderungen erfolgt im Rahmen der den entsprechenden Aufgabenbereichen des Verwaltungshaushalts des Landes zugewiesenen Mittel. Falls die bereitgestellten Finanzmittel nicht

4. Nei periodi suindicati i beni agevolati non possono essere alienati, dati in affitto o ceduti in comodato e per lo stesso periodo le opere e i beni per i quali le agevolazioni sono stati concesse, non possono essere distorti dalla loro destinazione.

5. Il richiedente del contributo deve essere il titolare del bene contribuito.

Art. 14

Revoca

1. In caso di inosservanza dei presenti criteri o di documentazione irregolare, il contributo è revocato per intero e restituito maggiorato degli interessi legali calcolati dalla data di erogazione del contributo.

Art. 15

Controlli

1. Al fine di verificare la regolare esecuzione degli investimenti ammessi a contributo, l'Ufficio effettua controlli a campione su almeno il 6% delle iniziative agevolate. Vengono, inoltre, verificati tutti i casi ritenuti dubbi dall'ufficio competente.

2. I beneficiari si impegnano, a pena di revoca del contributo, a mettere a disposizione dell'Ufficio la documentazione ritenuta opportuna dal medesimo per verificare la sussistenza dei requisiti per la concessione del contributo.

Art. 16

Clausola di salvaguardia

1. La concessione delle agevolazioni avviene nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio finanziario provinciale. Qualora i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, la misura

ausreichen, wird das Ausmaß der Förderung reduziert oder die Förderungsgesuche werden von Amts wegen abgelehnt.

dell'agevolazione è ridotta oppure le domande di agevolazione sono rigettate d'ufficio.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

MAYR MICHAEL
SCHROTT LAURA
ORTLER JOHANNES

23/10/2024 10:42:52
23/10/2024 09:49:52
01/10/2024 11:58:23

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden	<input type="text"/>	impegnato
als Einnahmen ermittelt	<input type="text"/>	accertato in entrata
auf Kapitel	<input type="text"/>	sul capitolo
Vorgang	<input type="text"/>	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

23/10/2024 15:50:54
TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/10/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/10/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/10/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma